



Professor Optiken

Bedienungsanleitung für
Laser-Entfernungsmesser

User manual for laser rangefinder





Willkommen in der Welt von Professor Optiken!

Wir freuen uns, dass wir Dich von der Qualität unserer Produkte überzeugen konnten. Unsere Produkte überzeugen nicht nur durch die hohe Qualität, sondern auch durch eine hervorragende Verarbeitung und eine bemerkenswerte optische Leistung. Bitte beachte die Hinweise in dieser Gebrauchsanweisung, damit Du den Laser-Entfernungsmesser bestmöglich und über viele Jahre verwenden kannst.

Wir wünschen Dir viel Freude mit Deinem neuen Laser-Entfernungsmesser!

Welcome to the world of Professor Optiken!

We are pleased, that we were able to convince you of the quality of our products. Our products not only impress with their high quality, but also with their excellent finish and a remarkable optical performance. Please pay attention to the information in this instruction, so that you can use the laser rangefinder for a long time and in the best way.

We hope you enjoy your new laser rangefinder!

Gebrauchshinweise / instructions



Augenmuscheln

Die Augenmuscheln des Laser-Entfernungsmessers sind faltbar. Wenn Du Brillenträger bist, dann verwendest Du den Entfernungsmesser mit eingeklappten Augenmuschel (A). Anderenfalls musst Du den Augenabstand entsprechend vergrößern und die Augenmuschel (A) ausklappen.

Eyecups

The eyecups of the laser rangefinder are foldable. If you wear glasses, use the rangefinder with the eyecup folded (A). Otherwise you have to increase the eye relief, therefore you have to unfold the eyecup (A).

Batteriewechsel

Die Batterie (Typ: CR2) des Laser-Entfernungsmessers befindet sich in einem Fach auf der Rückseite (B). Das Fach lässt sich mit dem mitgelieferten Werkzeug leicht entgegen den Uhrzeigersinn aufschrauben. Eine leere Batterie wird Dir oben rechts im Display angezeigt.

Battery replacement

The battery (type: CR2) of the laser rangefinder is located in a compartment on the back (B). The compartment can be easily screwed on counterclockwise with the supplied tool. An empty battery is shown in the upper right corner of the display.

Gebrauchshinweise / instructions

Bildschärfe

Zum Einstellen der Bildschärfe, schaust Du auf das anvisierte Objekt und stellst den Diopter (B) so ein, bis Du ein scharfes Bild erhältst.

Inbetriebnahme & Messung

Zur Inbetriebnahme des Laser-Entfernungsmessers betätigst Du kurz die Ein/Aus-Taste (D). Der Laser-Entfernungsmesser startet dabei in dem zuletzt eingestellten Modus. Die einzelnen Modi verstellst Du mit der Modus-Taste (C). Zum Messen der jeweiligen Entfernung, visierst Du das Ziel an und betätigst kurz die Ein/Aus-Taste (D). Das Messergebnis wird dann im Display angezeigt. Zum Wechseln der Messeinheit von Metern in Yards (und umgekehrt) hältst Du die Modus-Taste (D) für etwa zwei Sekunden gedrückt. Der Laser-Entfernungsmesser schaltet sich nach etwa 20 Sekunden automatisch ab, wenn er nicht mehr genutzt wird.

Sharpness

To adjust the image sharpness, look at the target and adjust the diopter (B) until you get a sharp image.

Commissioning & measurement

To start the laser range finder, briefly press the on/off-button (D). The laser range finder will start in the mode which was last set. The different modes can be adjusted with the mode-button (C). To measure the respective distance, aim at the target and briefly press the on/off-button (D). The measurement result is then shown on the display. To change the measuring unit from meters to yards (and vice versa), press and hold the mode-button (D) for about two seconds. The laser range finder will automatically switch-off after 20 seconds, when it is no longer in use.

Gebrauchshinweise / instructions

Betriebsmodi

Alle Betriebsmodi im Überblick:



Normalmodus

Das Display zeigt kein weiteres Symbol. Nach Drücken der Ein/Aus-Taste (D) wird die gemessene Entfernung im Display angezeigt. Durch längeres Drücken der Ein/Aus-Taste wird eine durchgehende Messung aktiviert.



Ziel- & Golfmodus

Halte für diesen Modus die Ein/Aus-Taste (D) gedrückt und visiere Dein Ziel (oder die Fahne) an. Der Laser-Entfernungsmesser vibriert merklich und das Symbol im Display blinkt, wenn er das andersfarbige Ziel erkannt hat. Die gemessene Entfernung wird im Display gespeichert.



Ballistikmodus

Der Ballistikmodus funktioniert genauso wie der Golf- & Zielmodus, jedoch wird bei dem Messvorgang zusätzlich der Winkel gemessen. Nach erfolgter Messung wird automatisch die ballistische Berechnung gestartet. Nach kurzer Zeit wird dann die winkelkompensierte Entfernung abwechselnd mit dem Winkel auf dem Display angezeigt.

Gebrauchshinweise / instructions

Operating modes

Overview of all operating modes:



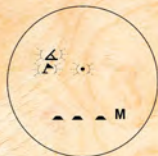
Normal mode

The display shows no other symbol. After pressing the on/off-button (D), the measured distance is shown in the display. Pressing the on/off-button for a longer time activates a continuous measurement.



Target- & golfmode

For this mode, press and hold the on/off-button and aim at your target (or flag). The laser rangefinder will vibrate noticeably and the symbol in the display will flash, when it has detected the different colored target. The measured distance is then saved in the display.



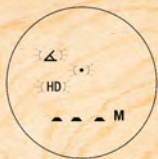
Ballistics mode

The ballistics mode works in the same way as the target- & golfmode, but the angle is also measured during the measuring process. After the measurement is completed, the ballistic calculation is automatically started. After a short time, the angle-compensated distance is shown on the display alternately with the corresponding angle.

Gebrauchshinweise / instructions

Betriebsmodi

Alle Betriebsmodi im Überblick:



Horizontale Entfernung

In diesem Modus wird mit Hilfe des Winkels die horizontale Entfernung zum Ziel gemessen. Drücke dafür nur die Ein/Aus-Taste (D) um den Abstand und den Winkel zu messen. Die Berechnung der horizontalen Entfernung erfolgt automatisch und wird dann abwechselnd mit dem Winkel im Display angezeigt.



Vertikale Höhe

Dieser Modus errechnet die vertikale Höhe eines Objektes. Messe dazu zunächst die Entfernung zum unteren Ende des Ziels (kurzes Drücken der Ein/Aus-Taste [D]) und anschließend die Entfernung zum oberen Ende des Zieles. Die Berechnung der vertikalen Höhe erfolgt automatisch und wird im Display angezeigt.



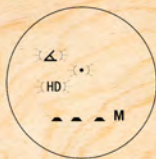
Regen- & Nebelmodus

In diesem Modus kompensiert der Laser-Entfernungsmesser die Störungen durch Regen oder Nebel. Die kürzeste Entfernung sollte dabei idealer Weise größer als 25 Meter sein.

Gebrauchshinweise / instructions

Operating modes

Overview of all operating modes:



Horizontal distance

In this mode, the angle is used to measure the horizontal distance to the target. Just press the on/off-button (D) to measure the distance and angle. The calculation of the horizontal distance is done automatically and is shown in the display alternately with the angle.



Vertical height

This mode calculates the vertical height of an object. First measure the distance to the bottom of the target (press the on/off-button [D] briefly) and then the distance to the top of the target. The vertical height is calculated automatically and shown in the display.



Rain & fogmode

In this mode, the laser range inder compensates the interferences from fog or rain. The shortest distance should ideally be greater than 25 meters.

Gebrauchshinweise / instructions

Messqualität

Die Messqualität ist von vielen Faktoren abhängig. Neben der Beschaffenheit des zu messenden Zieles (Größe, Farbgebung oder Geschwindigkeit) spielen auch die Wetter- und Sichtbedingungen eine große Rolle bei der Messung. Unterschiedliche Temperaturen, Luftdrücke und natürlich auch Regen und Nebel können die maximale Messdistanz des Laser-Entfernungsmessers beeinflussen.

Grundsätzlich sollte der Lasermessstrahl möglichst gerade auf das jeweilige Ziel ausgerichtet werden, um maximale Distanzen messen zu können. Der Messvorgang selbst ist im Normalfall bereits innerhalb von einer Sekunde abgeschlossen.

Measurement quality

The measurement quality depends on many factors. In addition to the nature of the target to be measured (size, color or speed), the weather and visibility conditions also play a major role in the measurement. Different temperatures, air pressures and of course rain and fog can influence the maximum measuring distance of the laser rangefinder.

Basically, the laser measuring beam should be aimed as straight as possible at the target in order to realize the maximum distances. The measuring process itself is normally completed within one second.

Gebrauchshinweise / instructions

Pflege und Wartung

Grundsätzlich müssen unsere Laser-Entfernungsmesser nicht gewartet werden. Bei der Reinigung ist es wichtig, dass grober Schmutz auf den Linsen mit einem weichen Pinsel entfernt wird, bevor die Linsen gereinigt werden. Zur Reinigung der Linsen sollte in keinem Fall scharfer Reiniger mit Alkohol (wie beispielsweise Brillenputztücher) verwendet werden. Wir empfehlen den Einsatz von einem weichen Mikrofaser Tuch (im Lieferumfang enthalten) und einem Optikreiniger, da dieser besonders schonend für die Vergütung der Linsen ist.

Verschmutzungen auf dem Gehäuse des Laser-Entfernungsmessers können mit einem feuchten Tuch entfernt werden. Sowohl Mikrofaser Tücher (Ersatz) als auch Optikreiniger sind bei uns als Zubehör erhältlich.

Care and maintenance

Basically, our laser rangefinder do not have to be serviced. When cleaning, it is important to remove gross dirt from the lenses with a soft brush before cleaning the lenses. Under no circumstances sharp detergents containing alcohol (such as wipes for glasses) should be used to clean the lenses. We recommend the use of a soft microfiber cloth (included with the delivery) and an optical cleaner, which is particularly gentle for the coatings of the lenses.

Dirt on the body of the laser rangefinder can be removed with a damp cloth. Both microfiber cloths (spare) and optical cleaner are available as accessories from us.

Gebrauchshinweise / instructions

Sicherheitshinweise

Bitte beachte die folgenden Sicherheitshinweise bei der Benutzung Deines Fernglases:

- Bitte schaue niemals mit einem Laser-Entfernungsmesser direkt in die Sonne, da dies zu schweren Augenverletzungen führen kann.
- Die Linsen in Deinem Laser-Entfernungsmesser können bei direkter Sonneneinstrahlung einen Brand verursachen.
- Vermeide in jedem Fall hohe Temperaturen, da sonst die Elektronik Deines Laser-Entfernungsmessers in Mitleidenschaft gezogen werden kann.
- Falls es widererwartend zu einem Defekt kommen sollte, versuche bitte nicht diesen selbst zu reparieren.
- Bitte beachte, dass Kinder ein Laser-Entfernungsmesser niemals unbeaufsichtigt verwenden sollten.
Betätige die Modus- (C) und die Ein/Aus-Taste (D) niemals gleichzeitig.
- Die Verpackungsmaterialien sind nach den geltenden Vorschriften zu entsorgen.

Safety instructions

Please pay attention to the following safety instructions when using your binoculars:

- Please never look directly into the sun with your laser rangefinder, because this can cause serious eye injuries.
- The lenses in your laser rangefinder can start a fire due to direct sunlight.
- Avoid high temperatures in any case, otherwise the electronics of your laser rangefinder can seriously be affected.
- If a defect should unlikely be expected, please do not try to repair it by yourself.
- Please note that children should never use a laser rangefinder unsupervised.
- Never press the mode- (C) and on/off-button (D) at the same time.
- The packaging materials must be disposed in accordance with the applicable regulations.

Garantiebedingungen

Professor Optiken steht für qualitativ hochwertige Produkte, daher geben wir auf alle Optiken (Ferngläser, Zielfernrohre und Reflexvisiere) und deren Bauteile eine 10-jährige Garantie. Der Garantiezeitraum beginnt dabei stets mit dem ursprünglichen Rechnungsdatum des Erwerbes beim Fachhändler bzw. bei uns. Während des Garantiezeitraumes werden Defekte nach Ermessen der Professor Optiken GmbH durch Austausch oder Reparatur für Dich kostenfrei behoben. Im Falle einer Reparatur hast Du Anspruch auf ein funktionsfähiges Produkt, was beispielsweise nicht die Instandsetzung von Gebrauchsspuren umfasst. Bei einem Austausch kann Dein Produkt auch durch ein gleichwertiges Produkt ersetzt werden. Diese Garantie gilt zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen. Die Garantie ist grundsätzlich übertragbar, der Kauf beim Fachhändler bzw. bei uns muss jedoch stets nachweisbar sein.

Was fällt nicht unter diese Garantie? Unsere Garantie gilt nicht, wenn Defekte aufgrund von unsachgemäßem Gebrauch, bei Nachlässigkeit, bei Unfallschäden oder bei Veränderung bzw. unautorisierter Reparatur vorliegen. Dies schließt auch etwaige Folgeschäden der genannten Ausschlussgründe ein. Ferner deckt diese Garantie auch keine Schäden aus Naturkatastrophen oder Ausnahmeständen (wie beispielsweise Krieg oder kriegsähnliche Zustände) ab.

Eine Ausweitung des Services im Rahmen dieser Garantie, welche sich auf die genannten Ausschlussgründe bezieht, liegt alleine im Ermessen der Professor Optiken GmbH.

Garantiebedingungen

Im Garantiefall sollte unser Online-Garantieformular für die Antragsstellung genutzt werden (www.professor-optiken.de/garantieformular). Hier ist eine möglichst genaue Fehlerbeschreibung anzugeben. Auch ist es hilfreich, wenn entsprechende Bilder des Defektes hochgeladen werden. Für Zieloptiken ist zudem der Upload eines Schussprotokolls (Anschussscheibe) erforderlich. Nach Abschluss der Antragsprüfung kann das defekte Produkt ohne Zubehör (bei Zieloptiken ohne Montage) unter Nennung der Vorgangsnummer an die folgende Adresse eingesendet werden:

Professor Optiken GmbH

- Logistikzentrum -
Chemnitzer Straße 36-38
09228 Chemnitz

Die Versandkosten für die Einsendung werden Dir nach Abschluss des Vorganges selbstverständlich gegen Vorlage eines Zahlungsbeleges erstattet.

Weitere Informationen zu den Garantiebedingungen findest Du auch online unter www.professor-optiken.de/garantiebedingungen.

Guarantee conditions

Professor Optiken stands for high quality products and therefore gives a 10-year guarantee on all optical products (binoculars, riflescopes and reflex sights) and their components. The guarantee period always begins with the original invoice date of the purchase from the retailer or from us. During the guarantee period, defects will be remedied free of charge at the discretion of Professor Optiken GmbH by replacement or repair. In the event of a repair, you are entitled to a functional product. This does for instance not include the repair of signs of usage. In the event of an exchange, your product can also be replaced by an equivalent product. This guarantee applies in addition to the statutory warranty claims. The guarantee is generally transferable, but the original purchase from the retailer or from us must always be verifiable.

What is not covered by this guarantee? Our guarantee does not apply if there are defects due to improper use, negligence, accident damages, modifications or unauthorized repairs. This also includes consequential damages to the mentioned reasons for exclusion. Furthermore, this guarantee does not cover damage from natural disasters or exceptional situations (such as war or war-like conditions).

An extension of the service within the scope of this guarantee, which are relating to the mentioned reasons for exclusion, is solely at the discretion of Professor Optiken GmbH.

Guarantee conditions

In the event of a guarantee claim, our online form should be used to submit the application (www.professor-optiken.de/garantieformular). A description of the failure has to be given in this online form, which must be as precise as possible. It is also helpful if appropriate images of the defect are uploaded. For riflescopes, it is also necessary to upload a shot protocol (shooting target). After completing the application review, the defective product could be sent to the following address without accessories (riflescopes without mounting), stating the process number:

Professor Optiken GmbH

*- Logistics Center -
Chemnitzer Straße 36-38
09228 Chemnitz
Germany*

The shipping costs for the submission will of course be reimbursed to you upon presentation of the corresponding payment receipt.

You can find more information regarding our guarantee conditions online at www.professor-optiken.de/garantiebedingungen.

Änderungen an unseren Produkten bleiben vorbehalten.
Professor Optiken ist eine eingetragene Marke der Professor Optiken GmbH, Chemnitz.

*Changes to our products are reserved.
Professor Optiken is a registered trademark of Professor Optiken GmbH, Chemnitz*

Professor Optiken GmbH

Düsseldorfer Platz 1
09111 Chemnitz

Telefon: +49 371 / 27 96 99 57
Email: info@professor-optiken.de

www.professor-optiken.de



auf Recyclingpapier
gedruckt



Professor Optiken